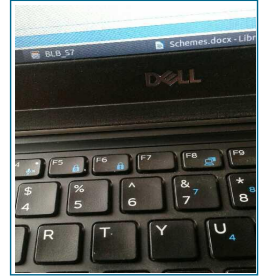




NMB BANK LIMITED

एनएमबी बैंक लिमिटेड

Account Opening/ KYC Form (Personal)



CHANDRAUTA BRANCH Branch (शाखा)

Date: 05 DD/ 06 MM/ 2019 YY
(मिति)

For Bank's Use Only (बैंकको प्रयोजनका लागि मात्र)

Client Code:

--	--	--	--	--	--	--	--

AML Ref. No.: _____

Account No.:
(खाता नं.)

0	3	9	2	1	6	0	0	4	4	4	6	7	4	0	0	0	0	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

I/We request you to open an account as per details specified below: (म/हामी तल उल्लेख गरे बमोजिम खाता खोली दिनुहुन अनुरोध गर्दछु/गर्दछौ)

Currency of Account:
(खाताको मुद्रा)

NPR

Type of Account:
(खाताको प्रकार)

Saving
(बचत)

SULAV REMIT

Current
(चलती)

SAVINGS

Others (Specify)
(अन्य, उल्लेख गर्नुहोस्)

1. FULL NAME:

Please use block letters

T	Y	J	H	F	F		D	F	H	K	I	H	G						
---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

(पूरा नाम नेपालीमा): _____

2. Address as per Citizenship Certificate or Permanent Address (नागरिकता अनुसार ठेगाना अथवा स्थायी ठेगाना)

House No. (घर नं.) _____ Ward No. (वार्ड नं.) 2 Street/Tole (गल्ली/टोल) : FGGHH VDC/Municipality (गा.वि.स/नगरपालिका) : DFGG

District (जिल्ला) : BAGLUNG Zone (अञ्चल) : DAULAGIRI Country (राष्ट्र): _____ Phone No. (फोन नं.): _____

Mobile No. (मोबाईल नं.): 2 3 6 9 9 5 5 4 5 5 Email (इमेल): _____

Present Address (हालको ठेगाना)

House No. (घर नं.): _____ Ward No. (वार्ड नं.): 2 Street/Tole (गल्ली/टोल) : FGGHH VDC/Municipality (गा.वि.स/नगरपालिका) : DFGG

District (जिल्ला) : BAGLUNG Zone (अञ्चल) : DAULAGIRI Country (राष्ट्र): _____ Phone No. (फोन नं.): _____

Mobile No. (मोबाईल नं.): 2 3 6 9 9 5 5 4 5 5 Email (इमेल): _____

3. Other Details: Marital Status

(अन्य विवरण: वैवाहिक अवस्था)

☐ Married
(विवाहित)

☒ Unmarried
(अविवाहित)

☐ Other (Specify): _____
(अन्य विवरण खुलाउनुहोस्)

Nationality: NEPALESE
(राष्ट्रियता)

Date of Birth: 05 DD/ 06 MM/ 1997 YY
(जन्म मिति)

A.D. DD/ MM/ YY B.S. (वि.सं.)

Citizenship No.: 4566777
(नागरिकता नं.)

Place of issue: ACCHAM
(जारी गरेको ठाउँ)

Date of issue: 05 DD/ 06 MM/ 2001 YY
(जारी मिति)

Passport No. (If issued): _____
(पासपोर्ट नं.) (लिएको भए)

Place of issue: _____
(जारी गरेको ठाउँ)

Date of issue: DD/ MM/ YY
(जारी मिति)

Visa: Date of issue: DD/ MM/ YY
(मिसा: लिएको मिति)

Date of Validity: DD/ MM/ YY
(वैधानिकता मिति)

Education: _____
(शिक्षा)

Type of ID Card: _____
(परिचय पत्रको किसिम)

ID Card No.: _____
(परिचयपत्रको नं.)

Issuance Office: _____
(जारी गर्ने कार्यालय)

Date of Issue: DD/ MM/ YY
(जारी मिति)

4. In case of Minor: (नाबालक भएको अवस्थामा)

Date of birth: 05 DD/ 06 MM/ 1997 YY
(जन्म मिति)

Date of attaining majority: DD/ MM/ YY
(बालिग हुने मिति)

Name of Guardian: _____
(अभिभावकको नाम)

Relation with the Minor: _____
(नाबालकसँगको नाता)

5. Occupation:

(व्यवसाय)

☐ Salaried-Govt./PVT/Other
(जागिर-सरकारी/प्राइभेट/अन्य)

☐ Retired-Govt./PVT/Other
(अवकास-सरकारी/प्राइभेट/अन्य)

☐ Student
(विद्यार्थी)

☐ Housewife
(गृहिणी)

☒ Other (Specify): Salaried-PVT
(अन्य, विवरण दिनुहोस्)

For Bank's Use Only (बैंकको प्रयोजनका लागि मात्र)

Client Code:

--	--	--	--	--	--	--	--

AML Ref. No.: _____

Account No.:
(खाता नं.)

0	3	9	2	1	6	0	0	4	4	4	6	7	4	0	0	0	0	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

6. Nature of Business: ☒ Trading (व्यवसायको प्रकृति) ☐ Industry (उद्योग) ☐ Service (सेवा) ☐ Other (Specify): _____ (अन्य, विवरण दिनुहोस्)

Details of organization where you work/which you own (तपाईंले काम गर्ने/आफ्नै संस्थाको विवरण):

S.No. (क्र.सं.)	Institution Name (संस्थाको नाम)	Address (ठेगाना)	Designation (पद)	Anticipated Annual Income/Salary (अनुमानित वार्षिक आय/तलब)
				5666855

7. Do you have PAN/VAT No. ? ☐ Yes (छ) ☒ No (छैन)
(के तपाईंसँग स्थाई लेखा नं./मूल्य अभिवृद्धि कर नं. छ ?)

(If yes, please furnish PAN/VAT No.) (छ भने, प्यान/व्याट नं. खुलाउनुहोस् I)

PAN/VAT No.: _____
(प्यान/व्याट नं.):

8. Purpose of account: ☐ Saving (बचत) ☒ Investment (लगानी) ☐ Loan Repayment (कर्जा भुक्तानी) ☐ Payroll (तलब)
☐ Remittance (रेमिटेन्स) ☐ Transactional (कारोबारीय) ☐ Others, please specify: _____ (अन्य, विवरण दिनुहोस्)

9. Source of funds: ☒ Saving (बचत) ☐ Salary (तलब) ☐ Inheritance/Gift (उत्तराधिकार/उपहार)
☐ Disposal of Assets (सम्पत्तिको बिक्री) ☐ Return on Investment (लगानीको प्रतिफल) ☐ Others, please specify: _____ (अन्य, विवरण दिनुहोस्)

10. Family Details (पारिवारिक विवरण):

S.No. (क्र.सं.)	Relation (नाता)	Full Name (पूरा नाम)
1.	Spouse's Name (श्रीमान/श्रीमतीको नाम)	
2.	Father's Name (बुबाको नाम)	FJKJNH
3.	Mother's Name (आमाको नाम)	DGJJJJ
4.	Grand Father's Name (हजुरबुबाको नाम)	GBBNJ
5.	Grand Mother's Name (हजुरआमाको नाम)	
6.	Son/s' Name (छोरा/हरुको नाम)	
7.	Daughter/s' Name (छोरी/हरुको नाम)	
8.	Daughter in Law/s' Name (बुहारी/हरुको नाम)	
9.	Father in Law (For married women) (ससुराको नाम, विवाहिता महिलाको हकमा)	
10.	Mother in Law (For married women) (ससुराको नाम, विवाहिता महिलाको हकमा)	

For Married women details of Father in Law & Mother in Law must be filled.
(विवाहित महिलाको हकमा ससुराको नाम थर उल्लेख गर्नु पर्नेछ I)

For Bank's Use Only (बैंकको प्रयोजनका लागि मात्र)

Client Code:

--	--	--	--	--	--	--	--

AML Ref. No.: _____

Account No.:
(खाता नं.)

0	3	9	2	1	6	0	0	4	4	4	6	7	4	0	0	0	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

11. Nomination Form (Applicable for Sole Accounts Only) मनोनयन फाराम (एकल खातालाई मात्र)

In the event of my death or incapacity, the following nominee shall be entitled to receive balance sum of nominees held with this account at your bank.
(खाता संचालन गर्न असक्षम वा मृत्यु भएमा तल उल्लेखित इच्छाएको व्यक्तिलाई मेरो खातामा भएको मौज्दात रकम भुक्तान गरेमा मेरो मंजुर छ।)

Nominee's Name: _____ Nominee's Relationship: _____
(इच्छाएको व्यक्ति) (इच्छाएको व्यक्तिसँगको नाता)

Nominee's Age: _____ Nominee's Father's/Mother's Name: _____
(इच्छाएको व्यक्तिको उमेर) (इच्छाएको व्यक्तिको पिता/माताको नाम)

Nominee's Full Address: _____
(इच्छाएको व्यक्तिको पूरा ठेगाना)

Phone No.: _____ Nominee's Identity type and Number: _____
(फोन नं.) (इच्छाएको व्यक्तिको परिचयको किसिम र नम्बर)

In case the Nominee is Minor:
(इच्छाएको व्यक्ति नाबालक भएमा)

Guardian's Name: _____ Relationship with Guardian: _____
(संरक्षकको नाम) (संरक्षकसँगको नाता)

Guardian's Address: _____
(संरक्षकको ठेगाना)

12. Signature(s) of applicant(s) also to be used specimen signature (Please sign within the box with a black ink)

नमुना दस्तखत (कृपया कालो मसीले कोठाभित्र हस्ताक्षर गर्नुहोला)

--

--

--

Name: TYJHFF DFKIHG
(नाम)

Name: TYJHFF DFKIHG
(नाम)

Name: TYJHFF DFKIHG
(नाम)

For joint account (संयुक्त खाताको हकमा)

Name of account holders (खातावालाहरूको नाम) :

1 _____ 2 _____ 3 _____

Name of signatories (खाता संचालकहरूको नाम)

1 _____ 2 _____ 3 _____

Please fill separate KYC form for joint account holder (कृपया संयुक्तखाता वालाहरूले छुट्टै KYC फर्म भर्नु पर्नेछ)

13. Are you Politician or relative of politician ? ☐ Yes ☒ No
(के तपाईं राजनितिज्ञ अथवा राजनितिज्ञको नातेदार हुनुहुन्छ ?) (हो) (होइन)

14. Do you have Beneficiary Owner ? ☐ Yes ☒ No
(के तपाईंको हिताधिकारी हुनुहुन्छ ?) (छ) (छैन)

If Yes, Please write name of Beneficiary Owner and relationship with you.
(छ भने, तपाईंको हिताधिकारीको नाम र तपाईंसँगको नाता खुलाउनुहोस्।)

Name (नाम) : _____ Relation (नाता): _____

15. Have you been punished for any crime ? ☐ Yes ☒ No
(के तपाईं विगतमा कुनै अपराधमा दण्डित हुनु भएको थियो ?) (छ) (छैन)

16. Anticipated transactions Amount per year (Please tick (✓) in appropriate box)
वार्षिक अपेक्षित कारोबार रकम (कृपया ठिक (✓) चिन्ह सम्बन्धित कोठामा लगाउनु होला)

☐ upto 5 lac ☐ Above 5 lac to 10 lacs ☐ Above 10 lacs to 25 lacs ☐ Above 25 lacs to 50 lacs ☐ Above 50 lacs
(५ लाख सम्म) (५ लाख भन्दा माथि देखि १० लाख सम्म) (१० लाख भन्दा माथि देखि २५ लाख सम्म) (२५ लाख भन्दा माथि देखि ५० लाख सम्म) (५० लाख भन्दा माथि)

17. Anticipated No. of transaction per year (Please tick (✓) in appropriate box)
वार्षिक अपेक्षित कारोबार संख्या (कृपया ठिक (✓) चिन्ह सम्बन्धित कोठामा लगाउनु होला)

☐ upto 20 transaction ☐ Above 20 to 50 transaction ☐ Above 50 to 100 transaction ☐ Above 100 transaction
(२० वटा कारोबार संख्यासम्म) (२० वटा भन्दा माथि देखि ५० वटा कारोबार संख्यासम्म) (५० वटा भन्दा माथि देखि १०० वटा कारोबार संख्यासम्म) (१०० वटा भन्दा बढि कारोबार संख्या)

Client Code:

--	--	--	--	--	--	--

 AML Ref. No.: _____

Account No.:

0	3	9	2	1	6	0	0	4	4	4	6	7	4	0	0	0	0	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

(खाता नं.)

☐ Name of country (देशको नाम) _____

☐ NRN(Non-Resident Nepali)
(गैर-आवासीय नेपाली)

Name of the Bank & Branch बैंकको नाम र शाखा	Facilities/services being availed (लिईरहेको सेवा सुविधाहरू)				
	Saving A/C (बचत खाता)	Current A/C (चलती खाता)	Overdraft A/C (ओभरड्राफ्ट खाता)	Term Loan (आवधिक कर्जा)	Others (अन्य)

(चादिन्)

Signature of Principal Applicant
(प्रधान निवेदकको सही)

PLEASE SIGN
INSIDE THE BOX
USING BLACK Ink
कृपया बक्स भित्र कालो मसि
प्रयोग गरी सही गर्नहोस्

Signature of Supplementary Applicant
(अतिरिक्त निवेदकको सही)

PHOTO OF
Supplementary
Card Holder
फोटो अतिरिक्त कार्ड
धारकको

म/हामीले कार्डमा उल्लेखित म्याद समाप्त हुनुभन्दा एक महिना अगावै कार्ड नविकरण नगर्ने कुराको लिखित जानकारी बैकलाई दिएको अवस्थामा बाहेक बैकबाट म/हामीलाई जारी गरिएको कार्डको म्याद समाप्त हुनुभन्दा अगावै म/हामीलाई मेरो/हाम्रो मोबाइल नं. **2369955455** मा SMS द्वारा जानकारी दिई नविकरण गरेमा तथा म/हामीले प्राप्त गर्ने गरी नयाँ कार्ड जारी गरेमा मेरो/हाम्रो मञ्जुरी छ । पछि मेरो/हाम्रो सहमति विना कार्ड नविकरण गरेको वा नयाँ कार्ड जारी गरेको भनि कुनै उजुर गर्ने छैन । मविकरण गर्दा वा मेरो/हाम्रो नाममा नयाँ कार्ड जारी गर्दा सो वापत लाग्ने दस्तुर मेरो/हाम्रो खाताबाट कट्टा गरी लिएमा मेरा/हाम्रो मञ्जुरी रहेको छ ।

Lump Sum ☐ Installment ☐
(پورے) (کھیتاں)

For Bank's Use Only (बैंकको प्रयोजनका लागि मात्र)

Client Code:

--	--	--	--	--	--	--	--

AML Ref. No.: _____

Account No.:
(खाता नं.)

0	3	9	2	1	6	0	0	4	4	4	6	7	4	0	0	0	0	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

2. Internet Banking (इन्टरनेट बैंकिङ्ग):

☐ Yes

(चाहिन्छ)

☒ No

(चाहिदैन)

Facilities: (सुविधा)

☐ Enquiry (सोधपुछ)

☐ Utility Payment (विलहरूको भुक्तानी)

☐ Fund Transfer (रकमको रकमान्तरण)

Account Information (खाताको जानकारी)

Bill Payment (बिल भुक्तानी)

Third Party Payment (तेस्रो पक्ष भुक्तानी)

Account Statement (खाताको विवरण)

Mobile Top-up (मोबाइल टप अप)

Balance Transfer (रकमान्तरण)

Tax Statement (कर विवरण)

Interest Statement (व्याज विवरण)

3. Mobile Banking (मोबाइल बैंकिङ्ग) :

☐ Yes

(चाहिन्छ)

☒ No

(चाहिदैन)

Required Service:

☐ Merchants Payment/Bill Payment

☐ Mobile alert

☐ Fund Transfer

(आवश्यक सेवा)

(व्यवसायिक भुक्तानी / बिल भुक्तानी)

(मोबाइल शतर्कता)

(रकमान्तर)

Third Party Fund Transfer Required (Tick One):

☐ Yes

☐ No

(तेस्रो पक्षलाई रकम रकमान्तर सेवा चाहिन्छ ?)

(चाहिन्छ)

(चाहिदैन)

For fund transfer facility please choose any one (कुनै एक विकल्प छान्नुहोस्)

Option 1: I want to activate third party fund transfer option to any of the account maintained with NMB Bank.

(विकल्प १ : म एनएमबी बैंकमा खोलिएको कुनैपनि खातामा तेस्रो पक्ष रकम रकमान्तर विकल्पलाई क्रियाशिल गर्न चाहन्छु ।)

☐

Option 2: I want to activate fund transfer option limited to following accounts.

(विकल्प २ : म निम्न लिखित खाताहरूमा मात्र रकम रकमान्तर विकल्पलाई क्रियाशिल गर्न चाहन्छु ।)

☐

Account name (खाताको नाम) :

Account name (खाता नम्बर) :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

21. Location Map of Client's Residence (to be filled by customer) (ग्राहक बस्ने स्थानको नक्सा - ग्राहकले भर्नु पर्ने)

उत्तर

N

▲

Signature of Applicant
(निवेदकको हस्ताक्षर)

Terms and Conditions (शर्तहरू)

A. For Account Opening and operation (खाता खोल्न तथा संचालनका लागि)

- The account holder must maintain the prescribed minimum balance as set by the bank from time to time. No interest will be calculated if the balance in the account falls below the prescribed minimum balance. (खातावालाहरूले आफ्नो खातामा बैकले समय समयमा निर्धारण गरे अनुसारको न्यूनतम रकम राख्नु पर्नेछ । न्यूनतम मौज्जात भन्दा कम मौज्जात भएको अवस्थामा ब्याज गणना गरिने छैन ।)
- The rate of any interest payable on any account may be displayed by the bank at its various branches and this rate may be subject to change. Interest on account will be paid on quarterly basis, at the end of Nepali Calendar months - Poush, Chaitra, Ashad and Ashwin after deducting applicable tax. (बैंकको शाखाहरूमा रहेको सुचना पाटीमा निक्षेपमा दिइने ब्याजदर सम्बन्धि सुचना टाँस गरिएको हुनेछ । निक्षेपमा दिइएको ब्याजदर समय समयमा बैकले परिवर्तन गर्नसक्नेछ । खातामा त्रैमासिक रूपमा पौष, चैत्र, असार र आश्विन मसान्तमा ब्याज भुक्तानी गरिने छ । खातामा दिइने ब्याजमा नियमअनुसारको ब्याजकर कटौती गरी मात्र ब्याजको भुक्तानी दिइनेछ ।)
- Statement of account will be provided only to customer or authorized person of the customer as per customer instruction. Statement will not be provided if transactions are not found in the specified period. Statement of account will be delivered by e-mail or collected at the Bank's Counter. Customer account information will not be provided through the telephone. The customer should provide mailing address where the statement of account is to be mailed. The change of mailing address should immediately notify to the bank. Each duplicate statement of account is subject to the Bank's service charge. The bank may disclose account information of the customer to any related authority as required by prevailing laws or order of the Government of Nepal or as per the directives of Nepal Rastra Bank. (खाताको विवरण ग्राहकको अनुरोध अनुसार ग्राहक स्वयं वा ग्राहकले इच्छाएको व्यक्तिलाई मात्र दिइनेछ । कारोबार नभएको अवधिको खाताको कारोबारको विवरण दिइने छैन । खाताको विवरण बैकमा आई लिन वा इमेल मार्फत् पठाउन सकिने छ । खाताको विवरण टेलिफोनको माध्यमबाट दिइने छैन । खाताको विवरण इमेल मार्फत् पठाउने प्रायोजनका लागि ग्राहकले आफ्नो पुरा इमेल ठेगाना उल्लेख गर्नुपर्नेछ । ई-मेल ठेगाना परिवर्तन भएमा सोको सूचना वरुन्त बैकलाई दिनुपर्नेछ । खाताको विवरणको प्रतिलिपि माग भई आएमा बैकले आफ्नो नियमाअनुसार लाने शुल्क लिई उपलब्ध गराउने छ । प्रचलित कानून वा नेपाल सरकारको आदेश वा नेपाल राष्ट्र बैकको निर्देशन बमोजिम ग्राहकको खाता सम्बन्धि विवरण/सूचना सम्बन्धित निकायलाई उपलब्ध गराउन सकिने छ ।)
- The bank shall endorse a cheque as 'Good for Payment' as per the request of its customer where certain charge will be levied as per the Bank's rule. (ग्राहकको लिखित अनुरोधमा बैकले आफ्नो नियमानुसार शुल्क लिई ग्राहकले जारी गरेको चेकलाई भुक्तानी योग्य भनि प्रमाणीत गरि दिन सक्नेछ ।)
- Cheque book for account will be provided to the accounts maintaining the certain minimum balance as stipulated by the Bank. Cheque book to a third party will be delivered only after obtaining the identity document of the receiver and authority from the account holder. (बैंकले निर्धारण गरेको न्यूनतम मौज्जात रकम खातामा जम्मा भएपछि मात्र चेक बुक दिनेछ । तेश्रो पक्षलाई चेक बुक दिनको लागि ग्राहकको लिखित अनुरोध सहित चेक बुक प्राप्त गर्ने तेश्रो पक्षले आधिकारिक परिचय पत्र बैकमा पेश गर्नु पर्नेछ ।)
- The account may be closed if the account reflect nil/negative without any information to the account holder for consecutive 60 days or Customers request. Customers shall return remaining unused cheque leaves and ATM/Debit Card along with request for closure of accounts. (ग्राहकको अनुरोधमा वा खातामा कुनै रकम नरहेको अवस्थामा लगातार ६० दिनसम्म विद्यमान रहेमा बैकले बिना कुनै सूचना सो खाता बन्द गर्नसक्नेछ । खाता बन्द गर्नको लागि अनुरोध गर्दा ग्राहकले आफूसँग बाँकी रहेको चेकका पानाहरू तथा डेबिट कार्डहरू बैकलाई फिर्ता गर्नुपर्नेछ ।)
- The bank shall charge applicable fee in case of cheque return due to insufficient balance in the customer's account. (ग्राहकको खातामा पर्याप्त रकम नरहेको कारणले बैकमा भुक्तानीको लागि पेश भएको चेक फिर्ता गर्नुपरेमा बैकले आफ्नो नियमानुसार शुल्क लिनेछ ।)
- The customers are advised to contact the bank for detail information regarding account operation and other service charges like minimum balance requirement for account opening, charges for duplicate statement of account, account balance certificate, account closing charge, returned cheque and good for payment charge and other details. The Bank will debit the customer's account for the applicable charges on its services (बैंक खाता संचालन तथा विभिन्न सेवा शुल्क जस्तै: न्यूनतम मौज्जात खाता विवरणको प्रतिलिपि लिदा लाने शुल्क, खाता विवरण प्रमाणित गर्दा लाने शुल्क, खाता बन्द गर्दा लाने शुल्क र चेक फिर्ता गर्दा लाने शुल्क र भुक्तानीयोग्य चेक बनाउँदा तथा खातासँग सम्बन्धित अन्य शुल्कहरूको जानकारीको लागि यस कार्यालयमा सम्पर्क राख्नुहुन अनुरोध गरिन्छ । बैकले ग्राहकबाट लिनुपर्ने शुल्क निजको खातामा खर्च लेखिदिन सक्नेछ ।)
- The Bank acts only as collecting agent and assumes no responsibility for the realization of any items deposited with the bank for collection. Proceeds of cheques or other instruments deposited with the Bank are not available for withdrawal until collected by the Bank. The Bank reserves the right to debit any of the accounts that may have been exceptionally credited with an item subsequently unpaid on collection. The Bank may refuse to accept for collection cheques drawn in favor of a third party or if the payee's name is not identical to bank's record. (बैंकमा रहेको ग्राहकको खातामा अन्य बैकको चेक मार्फत् रकम जम्मा गर्दा बैंक प्रतिनिधिको रूपमा मात्र रहने र सो जम्मा गरिएको रकम खातामा जम्मा नभएसम्म सोको भुक्तानी दिन बैंक बाध्य हुनेछैन । कथंकदाचित चेकको रकम बैकले प्राप्त गर्नुभन्दा अगावै ग्राहकको खातामा जम्मा हुन गएमा सोही खातामा खर्च लेखि हिसाब निलान गर्ने अधिकार बैकलाई हुनेछ । तेश्रो पक्षको हकमा जारी भएको वा बैकको अभिलेखमा भुक्तानी पाउने व्यक्तिको नाम नदेखिएमा बैकले चेक जम्मा गर्न इन्कार गर्न सक्नेछ ।)
- The customers are advised to count their cash withdrawn at the Bank's counters in front of the teller. The bank shall not be held responsible for any shortfall or losses in cash withdrawn that are not countered at the Bank's counter in front of the tellers. (ग्राहकले नगदको भुक्तानी लिँदा बैकको काउण्टरबाट सम्बन्धित टेलरको सामु नै गनेर भुक्तानी लिनुहुनको लागि अनुरोध गरिन्छ । यसरी बैकको काउण्टरमा सम्बन्धित टेलरको सामु गन्थी नगरी लिएको नगदको भुक्तानी कथंकदाचित नपुग्न भएमा बैंक जवाफदेही हुने छैन ।)
- Bank shall have the right to refuse to open an Account or close/block existing Account at any time if the Bank feels the transaction of an account as doubtful/suspicious without providing notice to this effect. (बैंकले आफूलाई कुनै पनि खातावालाको कारोबार अस्वभाविक वा शंकास्पद लागेमा आफ्नो स्वविवेकले बिना कुनै सूचना उक्त खाता रोक्का वा बन्द गर्न सक्ने छ वा नयाँ खाता खोल्न इन्कार गर्न सक्नेछ ।)
- Post dated and stale cheque will not be paid. (पछिल्लो मिति र म्याद नाघेको चेकको भुक्तानी गरिने छैन ।)
- Customer shall abide by the prevailing rules and regulations and directives issued by Nepal Rastra Bank from time to time. (प्रचलित कानून तथा नेपाल राष्ट्र बैकबाट समय समयमा जारी हुने निर्देशनहरू ग्राहकले पालना गर्नु पर्नेछ ।)
- 1) In the absence of contract to the contrary the credit balance in any account in the names of two or more persons, on the death of one or more of them, shall be payable to survivor as lawfully appointed nominee(s) of the deceased and if there is debit balance, the survivors and the estates of the deceased account holders(s) shall be jointly and severally liable for repayment thereof. (ग्राहकसँग अन्यथा करार भएकोमा बाहेक दुई वा दुई भन्दा बढी व्यक्तिहरूको संयुक्त खातामा रहेकोमा कुनै एक वा एक भन्दा बढी खातावालाको मृत्यु भएमा त्यस्तो खातामा रहेको रकममा कानून बमोजिम नियुक्त इच्छाएको व्यक्ति सरह जिवित खातावालालाई भुक्तानी दिईने छ । त्यस्तो खातामा डेबिट ब्यालेन्स रहेको कारण बैकले खातावालाहरूसँग रकम लिनु पर्ने रहेछ भने त्यस्तो रकम तिर्ने संयुक्त र छुट्टाछुट्टै वास्तव जिवित खातावालाहरू तथा मृतक खातावालाको अशियाहरूको हुनेछ ।)

B. For Debit Card (डेबिट कार्डका लागि)

Terms and conditions stated hereunder relate to the usage of the NMB Debit Card by the Cardholder on his/her designated account number(s). (निम्न लिखित शर्तहरू एनएमबि डेबिट कार्डधारकहरूका तोकिएको खाता नं. (नं.हरू) मा हुने डेबिट कार्ड प्रयोगसँग सम्बन्धित छन् ।)

- The abbreviations used in these terms and conditions shall be constructed (यी शर्तहरूमा प्रयोग गरिएका शब्द संक्षेपहरूले देहायका कुरालाई जनाउनेछन् ।)
 - "Card" means NMB Debit Card, and this term also includes a supplementary card issued at the request of account holder. ('कार्ड' भन्नाले एनएमबि डेबिट कार्ड सम्मनुपर्छ र सो शब्दले खातावालाको अनुरोधमा जारी गरिने अतिरिक्त कार्डलाई समेतलाई जनाउने छ ।)
 - "Bank" means NMB Bank Ltd. ('बैंक' भन्नाले एनएमबि बैंक लिमिटेड सम्मनुपर्छ ।)
 - "Cardholder" means who is availing Debit Card facility. ('कार्डधारक' भन्नाले डेबिट कार्ड सुविधा हासिल गर्ने व्यक्ति सम्मनुपर्छ ।)
 - "ATM" means Automated Teller Machine. ('एटिएम' भन्नाले स्वचालित नगद भुक्तानी यन्त्र सम्मनुपर्छ ।)
 - "Supplementary Card" means Card issued to account holder's family member or any other person nominated by account holder. ('अतिरिक्त कार्ड' भन्नाले खातावालाको अनुरोध बमोजिम निजको परिवारका सदस्य वा अन्य व्यक्तिलाई जारी गरिएको कार्ड सम्मनुपर्छ ।)
 - "Merchant" means shops/outlets that are authorized to accept Cards as a mode of payment. ('व्यापारी' भन्नाले भुक्तानीको एउटा माध्यमका रूपमा कार्डलाई स्वीकार गर्ने आधिकारिक पसल/दोकान सम्मनुपर्छ ।)
 - "POS" means Point of Sale Terminals at Merchant outlets, where the Cardholder swipes the Cards, which are authorized to accept Cards as payment mode. ('पिओएस' भन्नाले कार्डलाई भुक्तानीको प्रक्रियाका रूपमा स्वीकार गर्ने व्यापारीको दोकानमा कार्डधारकले कार्ड घोट्ने बिक्ति केन्द्रस्थल सम्मनुपर्छ ।)
 - "Card Statement" means statement-containing details of the Card usages. ('कार्ड विवरण' भन्नाले कार्ड प्रयोगको व्यहोरा उल्लेखित विवरण सम्मनुपर्छ ।)
 - "PIN" means Personal Identification Number, specific to each Cardholder. ('पिन' भन्नाले प्रत्येक कार्डधारकको विशेष व्यक्तिगत पहिचान संख्या सम्मनुपर्छ ।)
 - "Designated Account" means the account of the Cardholder approved by the Bank to be accessed by the card and PIN. ('तोकिएको खाता' भन्नाले बैंकद्वारा स्वीकृत कार्ड र पिनद्वारा पहुँच हुने कार्डधारकको खाता सम्मनुपर्छ ।)
- The Card shall remain a property of the Bank at all times. (कार्ड सदासर्वदा बैकको सम्पत्ति हुनेछ ।)
- The Card is non-transferable. (कार्ड अहस्तान्तरणीय हुनेछ ।)
- The Bank reserves its rights to seize/cancel the Card so issued to any Cardholder, if found at any date, the information submitted by such Cardholder is false and/or the Card has been misused. (कार्डधारकले पेश गरेको विवरण झुठ्ठा देखिएमा र/वा कार्ड दुरुपयोग भएको पाइएमा कुनै पनि कार्डधारकलाई जारी गरिएको कार्ड कुनै पनि समयमा जफत/रद्द गर्ने अधिकार बैकलाई हुनेछ ।)
- The Bank shall debit the designated Account(s) for all transactions initiated including cash withdrawals by using the Card. For this purpose, the Cardholder irrevocably authorizes the Bank to debit his/her Account(s) with the amount of transaction(s) effected through the use of the Card. (कार्ड प्रयोग गरि लिइएको नगद भुक्तानी लगायत सबै कारोबारहरू बैकले तोकिएको खातामा खर्च लेख्नेछ । यस प्रयोजनका लागि कार्ड प्रयोग गरी फिक्किएको रकम वा कारोबार आफ्नो तोकिएको खातामा खर्च लेख्न कार्डधारकले बैकलाई अपरिवर्तनीय अधिकार प्रदान गरेको छ ।)
- The Bank shall debit the Designated Account(s) for all fees and charges as determined by the Bank relating to the Card and the services thereby provided. (कार्ड र तत्सम्बन्धी प्रदान गरिएको सेवासँग सम्बन्धित बैकले निर्धारण गरेका सबै शुल्क र दैदस्तुर बैकले तोकिएको खातामा खर्च लेख्नेछ ।)
- In case of Joint Designated Account(s), all the members shall be jointly and severally responsible for all transactions performed on such Card. (तोकिएको खाता संयुक्त खाता भएको स्थितिमा सबै खातावालाहरू कार्डबाट भएका सबै कारोबारका लागि संयुक्त वा व्यक्तिगत रूपमा जिम्मेवार हुनेछन् ।)
- The Bank reserves the right to terminate membership, withdraw the privileges attached to the Card or not renew the expired Card at any time and to call upon the Cardholder to surrender the Card. (बैंकलाई कुनै पनि समयमा सदस्यता समाप्त गर्ने, कार्डसँग सम्बन्धित सुविधा रद्द गर्ने वा समय समाप्त भएको कार्ड नवीकरण नगर्ने वा कार्डधारकलाई कार्ड फिर्ता गर्न लगाउने अधिकार हुनेछ ।)
- The Card shall cease to be valid and the Bank shall be entitled to the immediate return of the card in the event of (देहायको अवस्थामा कार्डको मान्यता समाप्त भै बैकलाई तत्काल कार्ड फिर्ता माग्ने अधिकार हुनेछ ।)
 - Closure of designated account (तोकिएको खाता बन्द गरिएमा),
 - Notice of Death of a Cardholder. (कार्डधारकको मृत्यु भएको जानकारी प्राप्त भएमा),
 - The Bank cancelling the card for whatsoever reasons. (कुनै पनि कारणले बैकले कार्ड खारेज गरेमा ।)
- Upon termination of membership or withdrawal of privileges of the Card for any reason whatsoever, the Card shall be returned to the Card Centre within 7 days from the date of receipt of notice. The Cardholder shall be liable for payment of the bills arising out of use of the Card till Card is not surrendered to the Bank. (कुनै पनि कारणले सदस्यता समाप्त भएपछि वा कार्डको सुविधा रद्द गरिएपछि त्यस्तो सूचना पाएको सात दिनभित्र कार्ड केन्द्रमा कार्ड फिर्ता गर्नुपर्नेछ । बैकलाई कार्ड फिर्ता नगरिएसम्म कार्डको प्रयोगबाट भएका रसीदको भुक्तानी गर्ने जिम्मेवारी कार्डधारकको हुनेछ ।)
- Use of the Card after notice of withdrawal of the privileges or the termination of the membership is fraudulent and may be subject to legal action by the Bank in accordance

- with the prevailing law. (सुविधा रद्द गरिएको वा सदस्यता समाप्त भएको सूचना पश्चात गरिएको कार्डको प्रयोग जालसाजीजन्य हुनेछ र तत्सम्बन्धमा बैंकले प्रचलित कानून बमोजिम कानूनी कारवाही गर्न सक्नेछ ।)
12. The Cardholder shall provide written instructions to the Bank for the cancellation or non-renewal of the Card one month prior to the expiry date specified in the Card. (कार्डधारकले कार्डमा उल्लेखित म्याद समाप्त हुने मितिभन्दा एक महिना अगावै कार्ड खारेज गर्ने वा नवीकरण नगर्ने लिखित निर्देशन बैंकलाई दिनेछ ।)
13. Unless Cardholder gives the written notice of termination, at least 30 days prior to the expiry date specified in the card, the card will be automatically renewed and Designated Account(s) will be debited for fees/charges applicable for renewal. (कार्डधारकले कार्डमा उल्लेखित म्याद समाप्त हुने मितिभन्दा एक महिना अगावै कार्ड खारेज गर्ने लिखित जानकारी दिएको अवस्थामा वाहेक कार्ड स्वतः नविकरण हुनेछ र नविकरण गर्दा लाग्ने शुल्क लगायतका रकमका लागि तोकिएको खातामा खर्च लेखिनेछ ।)
14. The Card and PIN issued to the Cardholder are entirely at the Cardholder's risk and responsibility. The Cardholder shall not disclose the PIN or permit possession of the Card to any other person. The Cardholder undertakes full responsibility for any and all transactions made by the use of the Card whether or not made with his/her knowledge or authority. (कार्डधारकलाई जारी गरिएको कार्ड र पिन पूर्ण रूपमा कार्डधारकको दायित्व र जिम्मेवारीमा रहनेछ । कार्डधारकले कुनै पनि व्यक्तिलाई पिनबारे बताउन र कार्ड दिन हुँदैन । कार्ड प्रयोग गरी आफ्नो जानकारी वा अख्तियारीमा भएको वा नभएको कुनै वा सबै कारोवारका लागि कार्डधारक पूर्ण रूपमा जिम्मेवार हुनेछ ।)
15. The Cardholder agrees to inform the Bank in writing regarding lost/stolen, damage of Card and disclosure of PIN. The Cardholder will be held liable for all the transactions received prior to this notification. (कार्ड हराएमा/चोरी भएमा, नष्ट भएमा र पिनको गोपनीयता कायम नरहेमा बैंकलाई तत्सम्बन्धी लिखित जानकारी दिन कार्डधारक मञ्जूर गर्दछ । यस्तो सूचना प्राप्त हुनुभन्दा अघि भएका सबै कारोवारका लागि कार्डधारक जिम्मेवार हुनेछ ।)
16. The Bank reserves the right to limit daily cash withdrawal and/or transaction by the Cardholder. (कार्डधारकले दैनिक रूपमा लिन सक्ने नगद भुक्तानी तथा गर्न सक्ने कारोवारको सीमा निर्धारण गर्ने अधिकार बैंकलाई हुनेछ ।)
17. The Bank shall not be responsible in any way for non-availability of ATM services or POS terminals at Merchant outlets for any reason whatsoever and howsoever arising as a result of malfunctioning of the Card or ATM or POS, insufficiency of funds in such machines, mechanical or power supply failure or otherwise. (कार्ड वा एटिएम वा पियोएसको दोषपूर्ण सञ्चालन, त्यस्ता यन्त्रमा भएको नगद अपर्याप्तता, यान्त्रिक वा विद्युत आपूर्ति विच्छेद वा अन्य कुनै वा जुनसुकै कारणको परिणामस्वरूप एटिएम सेवा वा व्यापारीको दोकानमा पियोएस सेवा उपलब्ध हुन नसकेमा बैंक कुनै पनि रूपमा जिम्मेवार हुनेछैन ।)
18. The Cardholder undertakes to indemnify the Bank and to keep the Bank indemnified against all losses, damages, cost or expenses incurred and sustained by the Bank arising out of Cardholder's failure to observe any of the terms and conditions herein mentioned. (कार्डधारकले यस्मा उल्लेखित कुनै शर्त पालना गर्न नसकेको कारणले बैंकलाई परेको र बहन गरेको सबै हानि, नोक्सानी, लागत वा खर्चको हर्जाना कार्डधारकले बैंकलाई तिर्नेछ र बैंकलाई सो सम्बन्धमा सुरक्षित तुल्याउनेछ ।)
19. The Bank reserves the right to amend these terms and conditions at any time with or without prior notice to the Cardholder and such amended terms and conditions shall be binding on the Cardholder. (कार्डधारकलाई पूर्व सूचना दिई वा नदिई कुनै पनि समयमा यी शर्तहरूमा संशोधन गर्ने अधिकार बैंकलाई हुनेछ र यस्ता संशोधनहरू कार्डधारकका लागि बाध्यकारी हुनेछन् ।)

C. For Internet and Mobile Banking Banking (इन्टरनेट बैंकिङ्ग तथा मोवाईल बैंकिङ्गका शर्तहरू)

Definitions परिभाषा : the following words and phrases have the meaning set below unless the context indicates otherwise : (प्रसंगवस अर्को अर्थ नलागेमा देहायका शब्द वा वाक्यांशको अर्थ देहाय बमोजिम हुनेछ ।)

- Account shall mean bank account and/or any other type of account so maintained by the Customer with the Bank or may be offered in future. (खाता भन्नाले बैंक खाता र/वा बैंकमा ग्राहकले खोलेको कुनै पनि प्रकारको खाता वा भविष्यमा प्रस्तावित गर्न सकिने खाता सम्भन्धु पर्छ ।)
- Customer shall mean a customer of the Bank or any person who is authorized for the Services. (ग्राहक भन्नाले बैंकका ग्राहक वा यस सुविधा माग गर्ने कुनै व्यक्ति सम्भन्धु पर्छ ।)
- PIN means Personal Identification Number which is unique and generated randomly by the Bank's system. It is confidential password used to authorize requests in the Services. (पिन भन्नाले विशिष्ट र बैंक प्रणालीबाट कम्प्युटरबाट दङ्गले सञ्चालित हुने व्यक्तिगत पहिचान नम्बर सम्भन्धु पर्छ । सेवा हासिल गर्ने आधिकारिक अनुरोध गरिदो प्रयोग गरिने यो गोप्य पासवर्ड हो ।)
- Service Provider shall mean an entity that provides services to other entities, individual etc. (सेवाप्रदायक भन्नाले कुनै निकाय, व्यक्ति आदीलाई सेवा प्रदान गर्ने निकाय सम्भन्धु पर्छ)
- Internet Banking Shall mean the internet banking service offered by the bank which provides to the customer the services such as balance enquiry, transaction details account statement, transfer of fund and other services as the bank may decide to provide from time to time . The availability of a particular service shall be advised through e-mail or website of the bank (इन्टरनेट बैंकिङ्ग भन्नाले बैंकले प्रदान गर्ने त्यस्तो इन्टरनेट बैंकिङ्ग सेवा हो जस मार्फत ग्राहकलाई मौज्जातको जानकारी, कारोवारको विवरण, रकम रकमान्तर लगायत बैंकले समय समयमा तोकें बमोजिमको सेवा प्रदान गरिन्छ । यस्तो सेवाको जानकारी ग्राहकलाई ई-मेल वा बैंकको Website मार्फत दिइने छ ।)
- Mobile Banking Shall mean the Mobile banking service offered by the bank which provides to the customer the services such as balance enquiry, transaction details account statement, transfer of fund and other services as the bank may decide to provide from time to time . The availability of a particular service shall be advised through e-mail or website of the bank (मोवाईल बैंकिङ्ग भन्नाले बैंकले प्रदान गर्ने त्यस्तो मोवाईल बैंकिङ्ग सेवा हो जस मार्फत ग्राहकलाई मौज्जातको जानकारी, कारोवारको विवरण, रकम रकमान्तर लगायत बैंकले ससय समयमा तोकें बमोजिमको सेवा प्रदान गरिन्छ । यस्तो सेवाको जानकारी ग्राहकलाई ई-मेल वा बैंकको Website मार्फत दिइने छ ।)

Application to Subscribe to the Internet Banking and/or Mobile Service (इन्टरनेट र/वा मोवाईल बैंकिङ्ग सेवाका लागि दरखास्त) :

- To apply for the NMB Internet and/or Mobile Banking Service, the Customer must have at least one account at the Bank & an access to Internet and/or mobile service. The Customer will have access to predefined account types and services only as defined in the application form. (इन्टरनेट बैंकिङ्ग सेवा हासिल गर्न दरखास्त एनएमबि इन्टरनेट र/वा मोवाईल बैंकिङ्ग सेवाका लागि दरखास्त दिने ग्राहकको बैंकमा कम्तीमा एउटा खाता र इन्टरनेट र/वा मोवाईल सेवासम्म पहुँच हुनुपर्नेछ । ग्राहकलाई दरखास्त फाराममा परिभाषित गरिएबमोजिम पूर्व निर्धारित प्रकारको खाता र सेवासम्म पहुँच प्राप्त हुनेछ ।)
- The Services is available only to Sole Account Holders of the Bank or to the person authorized to perform banking transactions individually. A written mandate from other account holder(s) is a must to avail the Services in case of Joint Account. (यो सेवा एकल खातावाला वा व्यक्तिगत रूपमा बैंकिङ्ग कारोबार गर्न अधिकारप्राप्त व्यक्तिलाई मात्र उपलब्ध गराइनेछ । संयुक्त खाता भएको अवस्थामा सेवा हासिल गर्न अन्य खातावालाको लिखित कार्यदेश अपरिहार्य हुनेछ ।)
- Accessing Your Accounts खातासम्म पहुँच र
The Customer may access their accounts by using a Customer Code/User ID and Initial Password/Personal Identification Number (PIN) provided by the Bank. For the first login to the system, the Customer is required to change the initial passwords (PIN) meeting the password requirements for security reasons. Customer should keep their PIN in a secure location. Any person having access to their PIN will be able to access the system and perform all transactions, including reviewing account information and making transfers to other accounts. Therefore customers are liable for all transactions made or authorized using their password. The Customer must keep their customer code & password confidential and under no circumstances should disclose to any other person. In case the Customer forgets the password, request for the issue of new password could be applied in the written form. (ग्राहकले बैंकले उपलब्ध गराएको ग्राहक सङ्केत/प्रयोगकर्ता पहिचान र प्रारम्भिक गोप्य शब्द/व्यक्तिगत पहिचान संख्या (पिन) प्रयोग गरी आफ्नो खातासम्म पहुँच प्राप्त गर्न सक्नेछ । ग्राहकले पहिलो पटक प्रणालीमा प्रवेश गर्दा सुरक्षाका कारणले आवश्यक गोप्य शब्द हासिल गर्न प्रारम्भिक गोप्य शब्द (पिन) परिवर्तन गर्नु आवश्यक हुनेछ । ग्राहकको एनएमबि इन्टरनेट बैंकिङ्ग पिनसम्म पहुँच हासिल गर्ने कुनै पनि व्यक्तिले प्रणालीमा पहुँच पाउनेछ र खाता विवरण अवलोकन गर्ने र अन्य खातामा रकम रकमान्तर गर्न लगायत सबै कारोबार गर्न सक्ने हुँदा ग्राहकले आफ्नो पिन/गोप्य शब्द सुरक्षित राख्नुपर्नेछ । ग्राहकको पिन/गोप्य शब्द प्रयोग गरी भएको वा अख्तियारी दिए बमोजिम भएको सम्पूर्ण काम कारोबारको लागि ग्राहक स्वयं जिम्मेवार हुनेछ । ग्राहकले आफ्नो ग्राहक सङ्केत तथा पिन/गोप्य शब्द गोप्य राख्नु पर्नेछ र कुनै पनि अन्य व्यक्तिलाई कुनै पनि अवस्थामा प्रकट गर्नुहुँदैन । ग्राहकले पिन/गोप्य शब्द बिर्सको स्थितिमा नयाँ पिन/गोप्य शब्द पाउनका लागि लिखित रूपमा निवेदन दिन सक्नेछ ।)

Once the Customer is logged on to the System, s/he should not leave the terminal or let anyone to have access to the internet and/or mobile until s/he has logged off/signed-out from the System. The Customer is responsible for ensuring that s/he has logged off the service at the end of each session. (एकपटक प्रणालीमा प्रवेश गरेपछि आफु प्रणालीबाट बाहिर नआएसम्म कम्प्युटर स्थल छोड्न वा इन्टरनेट र/वा मोवाईलसम्म कनेसलाई पहुँच दिनुहुँदैन । प्रत्येक सत्रको अन्त्यमा सेवाबाहिर आएको कुरा सुनिश्चित गर्नु ग्राहकको जिम्मेवारी हुनेछ ।)

- Bank's right to add, limit, cancel the service: (सेवा थप, घट, खारेज आदि गर्न बैंकको अधिकार)

When the Bank introduces new services under the internet and/or banking service, the Bank may provide them on such supplementary terms notified to you. The Customer should agree that the Bank has the absolute right to add, suspend, limit, withdraw, cancel or vary any transactions, facilities, services and products that could be accessed by the Customer through the internet and/or mobile banking service and the scope and/or extent of such transactions, facilities, services and products. (इन्टरनेट र/वा मोवाईल बैंकिङ्ग सेवा अर्न्तगत बैंकले नयाँ सेवा उपलब्ध गराउँदा बैंकले तयार्इलाई पूरक शर्तका बारे सूचित गर्न सक्नेछ । इन्टरनेट र/वा मोवाईल बैंकिङ्ग सेवा मार्फत ग्राहकले पहुँच हासिल गर्ने कुनै पनि कारोबार, सुविधा, सेवा थप गर्ने, निलम्बन गर्ने, सीमित गर्ने, फिर्ता गर्ने, खारेज गर्ने वा परिवर्तन गर्ने र यस्तो सेवाको क्षेत्र र/वा कारोवार, सुविधा, सेवा तथा प्रोडक्ट विस्तार गर्ने बैंकको पूर्ण अधिकार भएको कुरामा ग्राहकको सहमती रहेको छ ।)

Communication Mode for mobile banking: मोवाईल बैंकिङ्गको संचार पद्धति: At present, Short Message Service (SMS) will be used as a mode of communications for the Services. The SMS will be sent to and from the Customer's nominated mobile phone number and the Bank's designated number (7447). However, the Bank shall not be liable for any loss or damage the Customer may suffer as a result of any person other than the Customer accessing the SMS with respect to the Services. (सेवाको संचार पद्धतिका रूपमा हाल एसएमएस प्रयोग गरिनेछ । बैंकको तोकिएको नं. (३७४४७) बाट ग्राहकले बुनेको मोबाइल नम्बरमा एसएमएस पठाइनेछ । सेवासँग सम्बन्धित एसएमएसमा ग्राहकबाहेक अन्य व्यक्तिको पहुँच पुगेको कारण ग्राहकलाई हानि वा क्षति पुग्न गएमा बैंक जिम्मेवार हुने छैन ।)

Mobile Banking works in most but not in all Mobile Devices. The bank shall not be responsible for unavailability of Services for reasons including incompatibility of Customer's Mobile Phone with the Service Platform, or for any loss or damage to the Customer's Mobile device resulting from use or attempted access or use of the Services. (मोबाइल बैंकिङ्ग प्राय सबै जसो मोबाइल उपकरणमा उपलब्ध हुनेछ । सेवा प्लेटफर्मसँग ग्राहकको मोबाइल फोन अनुकूल नभएको लगायतका कारणले सेवा उपलब्ध नभएमा वा यो सेवा प्रयोग गर्दा वा प्रयोग गर्न प्रयास गर्दा ग्राहकको मोबाइल उपकरणमा हानि वा क्षति पुगेमा बैंक जिम्मेवार हुनेछैन ।)

Authorization (अख्तियारी) :

The Customer hereby authorize the Bank to comply with all Instruction(s) given, in respect of the Internet and/or Mobile Banking Services, using his/her Username and Password/PIN as Instruction(s) properly authorized by them even if they may conflict with any other mandate given at any time concerning your Accounts or affairs. The Customer agrees that such Instruction(s) shall be binding on themselves upon its transmission to the Bank and the Instructions cannot be changed or withdrawn without the Bank's consent and that the Bank is not further obliged to check the authenticity of such Instruction(s). (प्रयोगकर्ताको नाम र गोप्य शब्द/पिन प्रयोग गरी दिइएका इन्टरनेट र/वा मोवाईल बैंकिङ्गसँग सम्बन्धित सबै निर्देशनहरू, ग्राहकको खाता वा सरोकारसँग सम्बन्धित कुनै समयमा ग्राहकले दिएको अन्य कुनै निर्देशनसँग बाफिएको अवस्थामा समेत, ग्राहकले समुचित दङ्गले अख्तियारीपूर्वक दिएको निर्देशनका रूपमा पालना गर्ने बैंकलाई ग्राहकले अख्तियारी दिएको छ । यस्ता निर्देशनहरू बैंकसमक्ष प्रेषित गरिएको अवस्थामा यी निर्देशनहरू ग्राहकका लागि बाध्यकारी हुने कुरामा ग्राहक मञ्जूर गर्दछ र बैंकको सहमति बिना यी निर्देशनहरू परिवर्तन गर्न वा फिर्ता लिन सकिनेछैन र बैंकमा यस्ता निर्देशनको आधिकारिकता जाँचबुझ गर्ने दायित्व रहनेछैन ।)

Instructions (निर्देशन) :

The Customer hereby agrees that it is their responsibility to review the Transaction Record pertaining to any Internet and/or Mobile Banking Services transaction initiated on their Instruction. Any Instructions to the Bank for cancellation, revocation, reversal or amendment or clarification of their earlier Instructions, can only be effected, if their request is received and effected before the earlier Instruction is executed. The Customer should provide accurate and complete details as required by the Bank for any

Instructions to the Bank to effect transactions in relation to the Internet and/or Mobile Banking Services. The Bank reserves the right at its sole discretion, to refuse to carry out any of the Customer Instructions where they are inconsistent with the Bank's policy or laws or for any other reasons whatsoever. (आफ्नो निर्देशनबाट भएका कुनै पनि इन्टरनेट र/वा मोबाइल बैंकिङ्गसँग सम्बन्धित कारोबारको अभिलेख जाँच गर्ने दायित्व स्वयं ग्राहकमा रहेको कुरालाई ग्राहक स्वीकार गर्दछ । ग्राहकले दिएको पूर्व निर्देशन खारेज, फिर्ता, वा संशोधन वा स्पष्ट गर्नु पर्दा ग्राहकको पूर्व निर्देशन कार्यान्वयन गर्नु भन्दा अगावै ग्राहकको तत्सम्बन्धी अनुरोध प्राप्त भएमा मात्र सो कार्य गर्न सकिनेछ । ग्राहकले इन्टरनेट र/वा मोबाइल बैंकिङ्गसँग सम्बन्धित कारोबार गर्नकालागि निर्देशन दिँदा बैंकलाई आवश्यक पर्ने विवरणहरू सही र पूर्ण रूपमा दिनु पर्नेछ । ग्राहकले दिएको निर्देशन बैंकको नीति नियम वा प्रचलित कानूनसँग बाफिएमा वा अन्य कुनै कारण परेमा स्वविवेकमा त्यस्तो निर्देशन कार्यान्वयन गर्न इन्कार गर्ने अधिकार बैंकलाई हुनेछ ।)

Service Availability सेवा उपलब्धता :

The Internet and/or Mobile Banking services are intended to be available 7 days a week, 24 hours a day but there is no warranty that the same will be available at all times like routine maintenance requirements, excess demands and circumstances beyond the Bank control. The Bank will use reasonable efforts to inform you of any or all services under the Internet and/or Mobile Banking which are not available from time to time. (इन्टरनेट र/वा मोबाइल बैंकिङ्ग सेवा सातै दिन र दिनको २४ सै घण्टा उपलब्ध गराउने लक्ष्य लिइएता पनि नियमित मर्मत सम्भार, अत्यधिक माग र बैंकको काबु बाहिरको परिस्थितिका कारण सबै समयमा उपलब्ध हुने प्रत्याभूति गरिदैन । इन्टरनेट र/वा मोबाइल बैंकिङ्ग अन्तर्गतका कुनै वा सबै सेवा समय समयमा उपलब्ध हुन नसकेमा बैंकले सो बारे जानकारी गराउन मनासिब प्रयास गर्नेछ ।)

Limits on Amounts and Frequency of Transactions रकमको सीमा र कारोबारको पुनरावृत्ति :

The number of transfers from the Customer's accounts and the amounts, which may be transferred, are limited pursuant to the terms of the applicable deposit agreement and disclosure for those accounts. The limits for particular account types may vary and change at any time by the bank. (ग्राहकको खाताबाट हुने रकमान्तरणको संख्या र रकमान्तरण हुने रकमको सीमा ती खातासँग सम्बन्धित निक्षेप सम्झौताका शर्त वा उदघोषण बमोजिम सीमित हुनेछ । बैंकले निश्चित खाताको प्रकारका लागि यस्तो सीमा कुनै पनि समयमा थपघट र परिवर्तन गर्न सक्नेछ ।)

Fund Transfer रकमान्तरण :

The Bank will endeavour to effect funds transfer transaction received through Internet and/or mobile banking subject to availability of sufficient fund in the account. Fund Transfer Instructions shall be subject to such limits and conditions as imposed and/or revised by the Bank or relevant authorities at their absolute discretion from time to time. The Customer shall not use or attempt to use system for funds transfer without checking their availability balance in their account and it should be with the limit as defined by the Bank. (इन्टरनेट र/वा मोबाइल बैंकिङ्ग सेवा मार्फत प्राप्त रकमान्तर निर्देशन बैंकले सोका लागि खातामा पर्याप्त रकम भएको अवस्थामा मात्र कार्यान्वयन गर्न सक्नेछ । रकमान्तरण निर्देशन बैंक वा सम्बन्धित निकायले आफ्नो स्वविवेकमा समय समयमा लागू गरेको र/वा परिमार्जन गरेको सीमा र शर्तका अधीनमा रही कार्यान्वयन हुनेछ । ग्राहकले आफ्नो खातामा रकम रहे नरहेको जाँच नगरी रकमान्तरणका लागि सेवा प्रयोग गर्न वा गर्ने प्रयास गर्नु हुँदैन र यस्तो रकमान्तर बैंकले तोकेको सीमा अनुरूप हुनुपर्नेछ ।)

Password/PIN गोप्य शब्द/पिन: The customer acknowledges that the instruction(s) given by customer using his/her password/PIN provides sufficient authority for the Bank to process transactions on designated accounts. The Bank may act on this authority and is not obliged to make further enquiries. Further, the Customer acknowledges that e-mail and/or SMS is not the safest mode of communication due to its inherent risks and dependence on Service Providers. Followings are the measures Customers shall adopt to protect themselves: (गोप्य शब्द र/वा पिनको प्रयोग गरि बैंकलाई ग्राहकले दिएको निर्देशनले बैंकलाई तोकिएको खातामा रकम (कोष) रकमान्तर गर्ने पर्याप्त अख्तियारी हुने कुरालाई ग्राहक स्वीकार्दछ । बैंकले यस अख्तियारी बमोजिम कार्य गर्दा थप सोधपूछ गरिरहनु पर्नेछैन । साथै, सेवा प्रदायकमाथिको निर्भरता र यसका नैसर्गिक जोखिमका कारणले ई-मेल र/वा एसएमएस संचारको सुरक्षित माध्यम होइन भन्ने कुरा ग्राहक स्वीकार्दछ । आफ्नो सुरक्षाका लागि ग्राहकले देहायका उपायहरू अवलम्बन गर्नेछ ।)

- Don't keep any record of your Password/PIN, in written or electronic form; and don't disclose the Password/PIN to anyone; (गोप्य शब्द/पिनको अभिलेखलाई लिखित वा विद्युतीय प्रारूपमा नराख्ने र कसैलाई गोप्य शब्द/पिनका बारेमा नबताउने ।)
- Always keep your mobile phone alongside and not allow others to use it; (आफ्नो मोबाइल फोन सदैव आफूसँगै राख्ने र अन्य कसैलाई प्रयोग गर्न नदिने ।)
- Delete all SMS messages to and from the Bank; (बैंकले पठाएको र बैंकलाई पठाइएका सबै एसएमएसहरू मेटाउने ।)
- Inform the Bank immediately if the Mobile Phone is lost or stolen, or if the Mobile number is changed. (मोबाइल फोन हराएमा वा चोरी भएमा वा मोबाइल नम्बर परिवर्तन भएमा तत्काल बैंकलाई जानकारी दिने ।)
- Ensure that no unauthorized access is made to their mobile phone and /or the Services. (मोबाइल फोन र/वा यो सेवामा अनधिकृत पहुँच नभएको कुरा सुनिश्चित गर्ने ।)
- Change the Password/PIN on a regular basis. (नियमित रूपमा गोप्य शब्द/पिन परिवर्तन गर्ने ।)
- The bank, upon receipt of subscription confirmation of SMS from your mobile number, will immediately activate the Services. (बैंकले तपाईंको मोबाइल नम्बरबाट सेवा प्राप्ति सुनिश्चित गरेको एसएमएस प्राप्त गरेपश्चात तत्काल सेवा सक्रिय बनाउनेछ ।)

Limitation/Disclaimer of the bank (बैंकको सीमा/ इन्कारी):

1. The bank will take reasonable steps to ensure that our system in the connection with service available to you, and manage the risk in operating the systems. (बैंकले सेवासँग सम्बन्धित आफ्नो प्रणाली तपाईंलाई उपलब्ध हुने सुनिश्चितताका लागि मनासिब प्रयत्न गर्नेछ र प्रणाली सञ्चालनमा आई पर्ने जोखिम व्यवस्थान गर्नेछ ।)
2. The Customer agrees that the access to the mobile banking services shall be only through the designated Mobile Phone Number and any transaction which originates from the same, whether initiated by the Customer or not, shall be deemed to have originated from the Customer. (तोकिएको मोबाइल फोन नम्बरको माध्यमबाट मात्र मोबाइल बैंकिङ्ग सेवामा पहुँच हुने कुरा ग्राहक स्वीकार्दछ र ग्राहकले गरेको वा नगरेको भएपनि सो नम्बरबाट भएको कुनै पनि कारोबार ग्राहकले नै गरेको मानिनेछ ।)
3. The Bank will not be responsible for failure to provide access or for interruptions in access to services due to system failure or due to problems related to their computer equipment used with the system. (प्रणालीगत असफलता वा अन्य पूर्वानुमान नगरिएका कार्य वा परिस्थितिका कारण सेवासम्म पहुँच प्रदान गर्न नसकेमा वा पहुँचमा अवरोध आएमा त्यसका लागि बैंक जिम्मेवार हुनेछैन ।)
4. The Bank will not be responsible for any errors or failures from any malfunction of customer computer or any computer virus or other problems related to their computer equipment used with the system. (ग्राहकका कम्प्युटरमा भएको कुनै गडबडी, कुनै कम्प्युटर भाइरस वा प्रणालीका लागि प्रयोग गरिएका कम्प्युटर सामग्रीमा भएको अन्य समस्याका कारण भएको गल्ती वा असफलताका लागि बैंक जिम्मेवार हुनेछैन ।)
5. The Bank is not responsible for any error, damages or other losses that customer may suffer due to the malfunction or misapplications of any system they use, including browser, Internet Service Provider (ISP), or other software or any equipment (including telecommunications facilities, computer hardware and modem) used to access or communicate with NMB internet and/or mobile banking system. (ग्राहकले आफुले एनएनबि ईन्टरनेट र/वा मोबाइल बैंकिङ्ग प्रणालीसँग पहुँच वा संचारका लागि प्रयोग गरेको कुनै प्रणालीमा भएको गडबडी वा ब्राउजर, ईन्टरनेट सेवा प्रदायक । आईपिएस वा अन्य सफ्टवेयर वा अन्य उपकरण (दूरसंचार सुविधा, कम्प्युटर हार्डवेयर र मोडेमसमेत) एप्लिकेशनको गलत प्रयोगका कारण भोग्नु परेका कुनै गल्ती, हानी वा अन्य नोक्सानीका लागि बैंक जिम्मेवार हुनेछैन ।)
6. The Bank reserves all the rights to determine and change from time to time the scope, timing and type of the services to be made available. (ग्राहकलाई उपलब्ध हुने सेवाका प्रकार, क्षेत्र र समय निर्धारण गर्ने र समय समयमा परिवर्तन गर्ने अधिकार बैंकलाई हुनेछ ।)
7. The Customer shall not allow any other person to use the Services; the bank will not liable for any of the transactions allegedly performed by a third party. (ग्राहकले अन्य कुनै व्यक्तिलाई सेवा प्रयोग गर्न अनुमति दिनुहुँदैन । ग्राहकलाई प्राप्त सेवा मार्फत तेस्रो पक्षले गरेको कुनै पनि कारोबारका लागि बैंक जिम्मेवार हुनेछैन ।)
8. Any exchange rate, interest rate, dealing rate and other prices and information quoted by the Bank on the internet site or otherwise in response to an online inquiry is for reference only and is not binding. (इन्टरनेट साइटमा वा अनलाइन सोधपूछका लागि बैंकले उल्लेख गरेको कुनै पनि विनिमय दर, व्याज दर, कारोबार दर र अन्य मूल्य तथा जानकारी केवल सन्दर्भका लागि मात्र उल्लेख गरिएकोले बाध्यतामक हुनेछैन ।)
9. The Customer acknowledges that there may be a time lag in transmission of instructions, information or communication via internet for which the Bank shall not be held liable. (इन्टरनेटबाट हुने निर्देशन, जानकारी वा संचार सम्प्रेषणमा ढिलाई हुन सक्ने कुरालाई ग्राहक स्वीकार्दछ र यस्तो ढिलाईका लागि बैंक जिम्मेवार हुनेछैन ।)
10. The Customer shall follow the guidance provided by the Bank online in designating the user code (the; User name) and the password/ PIN for identifying the Customer for the purposes of the Services. (सेवाको प्रयोजनका लागि ग्राहक पहिचान गर्न अनलाईनमा प्रयोगकर्ता र गोप्य शब्द/पिन तोक्ने सम्बन्धमा बैंकले प्रदान गरेका निर्देशिकालाई ग्राहकले अवलम्बन गर्नुपर्नेछ ।)
11. Customer must keep user Name and related password/PIN confidential. At no time and under no circumstances shall the Customer disclose the User Name and/or the Password/PIN to any other person. (ग्राहकले प्रयोगकर्ता नाम र सम्बन्धित गोप्य शब्द/पिन गोप्य राख्नुपर्नेछ । कुनै पनि समय र परिस्थितिमा ग्राहकले प्रयोगकर्ता नाम र /वा गोप्य शब्द/पिन कुनै अन्य व्यक्तिसम्म प्रकट गर्न हुँदैन ।)
12. The Customer shall be fully responsible for any negligence and/or unauthorized disclosure of the User Name and/or the password/PIN to any other person and shall bear the risks of the User Name and/or the password/PIN being used by unauthorized persons. (ग्राहकको लापरवाहिले प्रयोगकर्ता नाम र/वा गोप्य शब्द/पिन कुनै अन्य व्यक्तिले अनधिकृत रूपमा प्राप्त गरेमा सो अनधिकृत व्यक्तिले प्रयोग गरेको प्रयोगकर्ता नाम र/वा गोप्य शब्द/पिनबाट उत्पन्न हुने जुनसुकै प्रकारको जोखिम ग्राहक स्वयंले बहन गर्नुपर्नेछ ।)
13. The bank will only act on an instruction in so far as it is in the Bank's opinion practicable and reasonable to do so and in accordance with its regular business practices and procedures. (बैंकले कुनै पनि निर्देशन कार्यान्वयन गर्न बैंकको विचारमा व्यवहारिक एवं मनासिब देखिएमा मात्र आफ्नो नियमित व्यवसायिक अभ्यास तथा कार्यविधि बमोजिम सोको कार्यान्वयन गर्नेछ ।)
14. Information relating to any account or transaction made available to the internet Site is for reference only. The bank's records of such account and transaction shall be conclusive unless and until the contrary is established. (कुनै खाता वा कारोबारका सम्बन्धमा इन्टरनेट साइटमा उपलब्ध जानकारी केवल सन्दर्भ मात्र हुन्छ । कुनै विरोधाभास उत्पन्न भएमा त्यस्तो खाता वा कारोबारसम्बन्धि बैंकको अभिलेख नै निर्णायक हुनेछ ।)
15. The Bank shall not be liable for any computer/cyber crimes such as hacking etc. and shall not be liable for any authorized transactions and/or any transactions carried out by using illegal and fraudulent methods. (बैंक ह्याकिङ्ग जस्ता कुनै कम्प्युटर/साइबर अपराधका लागि बैंक जिम्मेवार हुनेछैन र कुनै पनि अनाधिकृत कारोबार र/वा गैरकानूनी र जालसाजीपूर्ण उपायद्वारा गरिएका कुनै पनि कारोबारका लागि बैंक जिम्मेवार हुनेछैन ।)

D. Miscellaneous (अन्य शर्तहरू) :

1. Indemnity (हर्जाना) : In consideration of the Bank providing the Services under this agreement, the Customer agrees to indemnify and keep safe, harmless and indemnify the Bank from and against all actions, claims, demands, proceedings, loss, damages, costs, charges and expenses whatsoever the Bank may incur, sustain, suffer or be put to at any time as a consequence of acting on or omitting or refusing to act on any instructions given by use of the services. The Customer holds the Bank, harmless against any loss incurred by the Customer due to failure to provide the Services or any delay in providing the services due to any failure or discrepancy on part of the mobile network provider. (बैंकले यस सम्झौतापत्र बमोजिम ग्राहकले दिइएका निर्देशन बमोजिम कार्य गरेको वा गर्न इन्कार गरेको कारणले बैंकले बेहोर्नु पर्ने, बहन गर्नुपर्ने, भोग्नुपर्ने सबै कारवाही, दाबी, माग, लागत, दस्तुर, खर्चबाट बैंकलाई सुरक्षित राख्न तथा बैंकलाई हुन गएको हानी नोक्सानीको रकम व्यहोर्ने ग्राहक मञ्जुर गर्दछ । मोबाइल नेटवर्क प्रदायकको असफलता वा

- कमीकमजोरीका कारण सेवा प्रदान गर्न ढिलाई भएको वा सेवा प्रदान गर्न नसकेको कारण ग्राहकलाई पुगेको हानि नोक्सानीबाट समेत बैंकलाई ग्राहकले सुरक्षित बनाएको छ ।)
- 2. Termination of Services (सेवा समाप्ति) :** The customer may terminate services at any time by giving the prior written notice to the Bank. The services will be cancelled within 7 (seven) days from the date of the Bank's receipt of the notice of termination and customer would agree that the Bank shall not be obliged to effect any of their Instruction received on any day falling after the receipt of your notice of termination. The Customer will remain responsible for any transactions made through his Mobile Phone Number prior to the time of such cancellation of services. The Bank may, at its discretion, withdraw temporarily or terminate the services, either wholly or in part, at any time with or without giving prior notice to the Customer. The Bank may, without prior notice, suspend the services at any time for reasons including maintenance work or repair or in case of any emergency or for security reasons. The closure of Accounts of the Customer will automatically terminate the Services. The Bank may suspend or terminate services without prior notice if the Customer has breached these terms and conditions or if the Bank learns of the death, bankruptcy or lack of legal capacity of the customer or any other situation as the Bank may deem fit. (ग्राहकले बैंकलाई पूर्व लिखित सूचना दिई कुनै पनि समयमा सेवा अन्त्य गर्न सक्नेछ । सेवा अन्त्यको सूचना बैंकले पाएको मितिले सात दिनभित्र सेवा कटौती गरिनेछ र सेवा अन्त्यको सुचना प्राप्त भएपछि प्राप्त ग्राहकको निर्देशन कार्यान्वयन गर्ने दायित्व बैंकमा नरहने कुरा ग्राहकलाई स्वीकार्य छ । यसरी सेवा समाप्त गर्नुभन्दा अघि भएका सबै कारोबारप्रति ग्राहक उत्तरदायी रही रहनेछ । बैंकले आफ्नो स्वविवेकमा ग्राहकलाई पूर्व सूचना दिई वा नदिई कुनै पनि समयमा पूर्ण वा आंशिक रूपमा सेवा अस्थायी रूपमा फिर्ता लिन वा समाप्त गर्न सक्नेछ । मर्मत सम्भार कार्य वा आकस्मिक कारण परेमा वा सुरक्षासमेतका कारणले बैंकले पूर्व सूचना नदिई कुनै पनि समयमा सेवालाई निलम्बन गर्न सक्नेछ । ग्राहकले खाता बन्द गरेमा सेवा स्वतः समाप्त हुनेछ । ग्राहकले यसमा उल्लेखित शर्तहरू उल्लंघन गरेमा वा ग्राहकको मृत्यु भएमा, टाट पल्टेमा वा कानूनी क्षमताको अभाव भएको जानकारी हुन आएमा वा बैंकले उचित ठानेको अन्य कुनै अवस्थामा बैंकले पूर्व सूचना नदिई सेवा निलम्बन गर्न वा समाप्त गर्न सक्नेछ ।)
 - 3. Notices (सूचना) :** The Bank may send notices to the Customer in the address provided by them with bank account whereas the Customer may use e-mail to contact us about inquiries, maintenance, and/or some problem resolution issues. E-mail may not be a secure method of communication. We therefore recommend that you do not send confidential personal or financial information by e-mail. (ग्राहकले बैंकमा खाता खोल्दा उपलब्ध गराएको ठेगानामा बैंकले सूचना पठाउन सक्नेछ । ग्राहकले सोधपुर्छ, मर्मत सम्भार र/वा समस्या समाधान सम्बन्धी विषयमा बैंकसँग सम्पर्क गर्न ईमेल प्रयोग गर्न सक्नेछ । ईमेल संचारको सुरक्षित माध्यम नहुन सक्छ । तसर्थ ईमेलबाट गोपनीय व्यक्तिगत वा वित्तीय जानकारी नपठाउन सिफारिस गर्दछौं ।)
 - 4. Variations of Terms and Conditions (शर्तमा थपघट) :** The Bank reserves the right to add, modify, delete or vary any of these terms and conditions by way of notice as deemed suitable by the Bank. बैंकले उचित ठानेको तरिकाबाट सुचित गरी यसमा उल्लेखित शर्तहरू मध्ये कुनै शर्त थप, परीमार्जन गर्न, हटाउन वा हेरफेर गर्ने अधिकार बैंकलाई हुनेछ ।
 - 5. Additional Terms थप शर्त:** The terms and conditions of debit card and internet and/or mobile banking will be in addition to and not in derogation of the terms and conditions relating to the account of the card holder. (डेबिट कार्ड र इन्टरनेट र/वा मोबाइल बैंकिङका शर्तहरू खाता संचालन सम्बन्धी शर्तहरूलाई न्यूनिकरण गर्ने नभई खाता संचालन सम्बन्धि शर्तहरूका अलावा थप शर्तहरू हुन्)
 - 6. Charges (शुल्कहरू) :** The Bank reserves the right to levy and recover the service charges as decided by the bank from time to time for providing these services by debiting the account of the customer. (बैंकले यसमा उल्लेखित सेवाहरू प्रदान गरेवापत ग्राहकसँग बँकले समय समयमा तोके बमाजिमको शुल्क ग्राहकको खातामा खर्च लेखि लिने छ ।)
 - 7. Interpretation of terms (शर्तहरूको व्याख्या) :** The bank's interpretation of terms and condition above is final and binding to customer. माथि उल्लेखित शर्तहरूको बैंकले गरेको व्याख्या अन्तिम र ग्राहकको लागि बाध्यकारी हुनेछ ।)
 - 8. Law and Jurisdiction कानून र क्षेत्राधिकार :** The Terms and Conditions will be governed by the prevailing Laws of Nepal and all disputes shall be resolved by the Court of Nepal. यी शर्तहरू प्रचलित नेपाल कानूनद्वारा प्रशासित हुनेछन् र सबै विवादहरू नेपालका अदालतद्वारा निरूपण गरिनेछ ।
 - 9. Any provision of this terms and conditions which is inconsistent with the Prevailing laws of Nepal or Directives of Nepal Rastra Bank or Bank's rules, regulations and policies will be ineffective to that extent. (यस शर्तहरूमा उल्लेखित कुनै कुरा प्रचलित नेपाल कानून, नेपाल राष्ट्र बैंकबाट जारी निर्देशनहरू तथा बैंकको नीति, नियम र विनियमहरूसँग बाँझिएमा बाँझिएको हदसम्म त्यस्तो व्यवस्था लागू हुने छैन ।)**

E. Declaration (उद्घोष)

I/We hereby declare that all the information provided here are correct and true in my/our knowledge. I/We have read and understood the Terms and Conditions pertaining to the opening and operating of account, debit card and internet and/or mobile banking and agree to be bound by the same. I/We further agree to abide by any amendments to the above Terms and Conditions made by the Bank from time to time, with or without notice to me/us. I/We agree to accept any punishment incase of breach of any rules and regulations of the Bank by me/us. I/we accept that the bank reserve the right to modify above terms from time to time

(म/हामीले यस निवेदनमा उल्लेख गरेको विवरणहरू सही र साचो छन् । म/हामीले यस निवेदनमा उल्लेख भएका खाता संचालन, डेबिट कार्ड र इन्टरनेट बैंकिङ्ग र/वा मोबाइल बैंकिङ्गसँग सम्बन्धित शर्तहरू पढिवाची बुझेका छु/छौं र म/हामी उक्त शर्तहरू पालना गर्नेछु/छौं । म/हामीले यस निवेदनमा उल्लेख गरिएका विवरणहरू कानूनतः भुटा ठहरिएमा सो को जिम्मेवारी म/हामीमा निहित रहने छ । बैंकको हालको नियम र भविष्यमा परिवर्तन भई लागू हुने नियमहरू समेत मेरो/हाम्रो लागि मन्जुरी रहेको उद्घोष गर्दछु/गर्दछौं । बैंकको कुनै पनि नियमहरू पालना नगरेको कारणले हुनसक्ने जुनसुकै सजाय भोग म/हामी तत्पर छु/छौं ।)

Signature of Applicant
(निवेदकको हस्ताक्षर)

For Bank's Use Only

1. Status Verification	Name checked in Worldcheck <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
2. Name, Date of Birth and Nationality verification	Customer's Name, Date of birth, Nationality verified and supported by one of the following accepted documents and a copy held & stamped "Original seen & verified" <input type="checkbox"/> Citizenship <input type="checkbox"/> Passport <input type="checkbox"/> Birth Registration <input type="checkbox"/> Embassy Registration <input type="checkbox"/> Refugee Identity Card <input type="checkbox"/> Others, please specify _____	
3. Customer's ID and his/her Permanent residential Address Verification	Customer's ID and his/her permanent residential address verified and supported by one of the following documents <input type="checkbox"/> Water Bill (No.....) <input type="checkbox"/> Electricity Bill (No.....) <input type="checkbox"/> Passport (No.....) <input type="checkbox"/> Lalpurja <input type="checkbox"/> License No. (No.....) <input type="checkbox"/> Others, please specify _____	
4. Level 3 Account:	<p>If the account holder(s) or authorized signatories fall into any of the following categories, tick (✓) the appropriate box(es) and treat the account as High Risk-Level 3 account, obtain necessary approval. If not applicable, skip the section.</p> <input type="checkbox"/> The customer is Politically Exposed Person (PEP) or closely associated with a PEP. Please specify detail of PEP position and/or relationship _____ <input type="checkbox"/> An overseas customer residing or operating in high risk countries. Refer to the list of High Risk Countries (Appendix 5, AML/CDD Procedures) Please specify the country _____ <input type="checkbox"/> The customer whose source of funds is from High Risk Country. Please specify country _____ <input type="checkbox"/> The customer's business involved in High Risk Business (Appendix 9, AML/CDD Procedures). Please specify business _____	
5. Branch/Operation (Please Specify):		
RM Code	<input style="width: 150px;" type="text"/>	Customer Segment <input style="width: 150px;" type="text"/>
Account Type	<input style="width: 150px;" type="text"/>	Signature Update <input style="width: 150px;" type="text"/>
Product Type	<input style="width: 150px;" type="text"/>	NRB 9.8 Code <input style="width: 150px;" type="text"/>
Minimum Balance	<input style="width: 150px;" type="text"/>	Others <input style="width: 150px;" type="text"/>
6. Completed by CSD/ARM/RM	Checked/Reviewed by	Signature Capture Confirmed
Name:	Name:	Name:
Designation:	Designation:	Designation:
Confirmation of Risk Level of Customer		
<input type="checkbox"/> Low (L1) <input type="checkbox"/> Medium (L2) <input type="checkbox"/> High (L3)		
Signature:	Signature:	Signature:
Date:	Date:	Date:

Level 3 Accounts must be approved jointly by Head Business/Retail and Head Compliance prior to account opening.

Name: Designation: Signature: Date:	Name: Designation: Signature: Date:
--	--